



Ghidul de utilizare a TV Connector



Easy Line™
Accessories





Vă mulțumim

Vă mulțumim că ați ales TV Connector. Utilizarea vizată a TV Connector este conectarea aparatelor auditive direct la televizorul dumneavoastră sau la o sursă audio.





Dumneavoastră TV Connector

Cadru medical specializat în deficiențe de auz: _____

Telefon: _____

Număr de serie al TV Connector: _____

Garanție: _____

Data achiziționării: _____

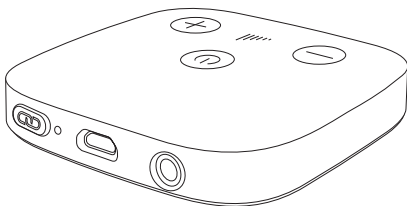




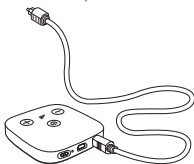
Conținutul pachetului

Pachetul TV Connector complet conține următoarele articole:

TV Connector



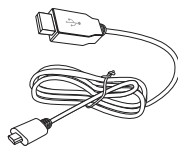
Cablu audio optic (TOSLINK)
(instalat în prealabil pe
Conectorul pentru televizor)



Cablu audio analog de 3,5 mm



Cablu micro-USB



Sursă de alimentare
electrică





Cuprins

Descrierea TV Connector	2
Scurtă prezentare a TV Connector.....	3
Pornirea	4
Pasul 1: Conectarea sursei de alimentare electrică	4
Pasul 2: Conectarea la o sursă audio	6
Pasul 3: Conectarea TV Connector la aparatele dumneavoastră auditive.....	9
ACTIVAREA sau DEZACTIVAREA TV Connector.....	11
Utilizarea zilnică a TV Connector.....	12
Reglarea volumului audio al TV Connector	14
Reglarea echilibrului volumului între sonorul televizorului și sunetele din mediul ambiant	15
TV Connector și apelurile telefonice.....	16
Oprirea transmisiei audio.....	16
Explicarea indicatorului luminos	17
Ghid de depanare.....	18
Avertismente	22
Informații despre siguranța utilizării produsului	24
Informații și explicații despre simboluri	26
Informații despre conformitate	28
Note suplimentare.....	30



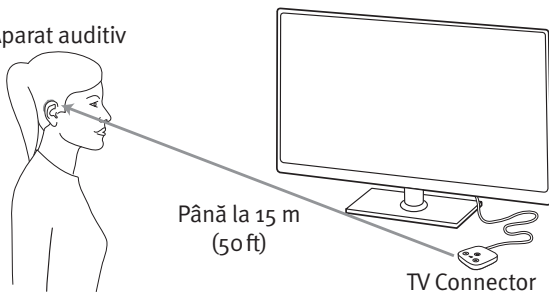


Descrierea TV Connector

TV Connector vă permite conectarea fără fir a aparatelor auditive la televizorul dumneavoastră sau la altă sursă audio. Acesta trimite semnale audio fără fir până la 15 m.

TV Connector poate fi folosit doar pentru modelele de aparate auditive compatibile. Consultați cadrul medical specializat în deficiențe de auz pentru mai multe informații.

Aparat auditiv

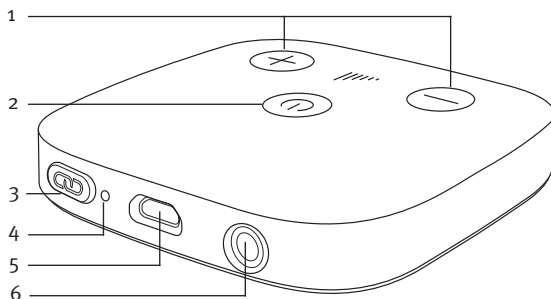


- i Nu este necesară existența unei linii de vizibilitate directe între aparate auditive și TV Connector. Cu toate acestea, obstacolele, precum pereții sau mobila, pot reduce raza de funcționare.





Scurtă prezentare a TV Connector



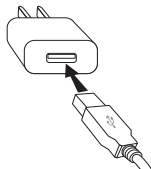
- 1 Butoane creștere și reducere volum
- 2 Buton Pornit/Oprit
- 3 Buton conectare
- 4 Indicator luminos
- 5 Port alimentare micro-USB
- 6 Port audio pentru:
 - Cablu audio optic (TOSLINK)
 - Cablu audio analog de 3,5 mm



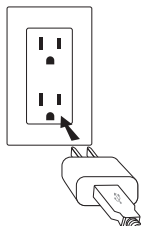
Pornirea

Pasul 1: Conectarea sursei de alimentare electrică

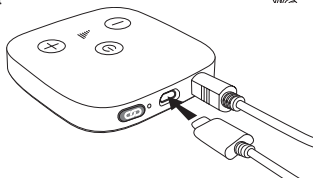
1. Introduceți capătul mai mare al cablului USB în sursa de alimentare electrică.



2. Conectați alimentarea electrică la priză.

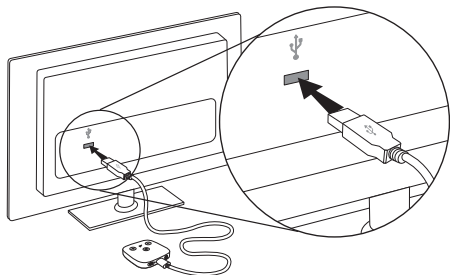


3. Introduceți capătul mai mic al cablului USB în portul de alimentare micro-USB al Conectorului pentru televizor.





O altă variantă ar fi alimentarea TV Connector printr-un cablu USB la televizor prin introducerea capătului mai mare al cablului USB în portul USB al televizorului.



- ① TV Connector se va ACTIVA prima dată când este conectat la o sursă de alimentare electrică. Dacă TV Connector nu se ACTIVEAZĂ automat când este conectată sursa de alimentare electrică, apăsați și mențineți butonul pornit/oprit timp de 2 secunde pentru a ACTIVA dispozitivul.



Pasul 2: Conectarea la o sursă audio

TV Connector poate fi conectat la orice sursă audio, precum un televizor, computer sau sistem stereo. Acceptă două intrări diferite pentru cabluri audio: optică (TOSLINK) sau analogică. Oricare dintre cablurile audio trebuie conectat în portul audio dedicat de pe TV Connector.



Optic (TOSLINK)

Cablu de fibră optică pentru semnal digital (Instalat în prealabil în Conectorul pentru televizor)

Analogic

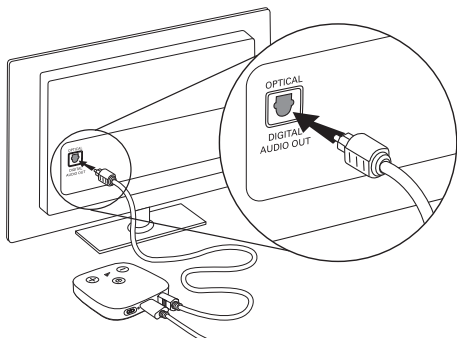
Cablu audio de 3,5 mm (opțional)

- ❶ Selectați cablul audio compatibil cu sursa dumneavoastră audio.
- ❷ Asigurați-vă că respectivul cablu audio este introdus ferm atât în TV Connector, cât și în sursa audio.



Conectarea cu un cablu optic

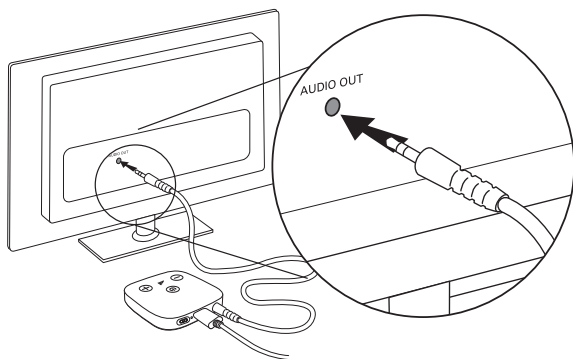
Conectați capătul liber al cablului optic (TOSLINK) în IEȘIREA AUDIO OPTICĂ DIGITALĂ a televizorului dumneavoastră (sau a sursei audio).





Opțional: Conectarea cu un cablu analogic

Înlocuiți cablul audio (TOSLINK) furnizat împreună cu cablul analogic de 3,5 mm. Introduceți un capăt al cablului analogic în TV Connector și conectați celălalt capăt al portul AUDIO OUT al televizorului dumneavoastră (sau al sursei audio).



- ❗ Dacă difuzoarele televizorului dumneavoastră se dezactivează când sunt conectate cu un cablu audio analogic de 3,5 mm, folosiți cablul audio optic (consultați: „Conectarea cu un cablu optic”).



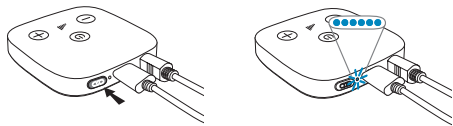


Pasul 3: Conectarea TV Connector la aparatele dumneavoastră auditive

- ❗ Când TV Connector este conectat la o sursă de alimentare pentru prima dată, conectarea la aparatele auditive se va face automat. Aparatele auditive vor emite o melodie de confirmare când conectarea a reușit.

Conectarea unor aparate auditive noi la TV Connector:

- Apăsați butonul Conectare  din spatele TV Connector și indicatorul luminos LED va începe să se aprindă intermitent în culoarea albastru.



- Asigurați-vă că aparatele auditive sunt pornite și la o distanță de cel mult 1 m de TV Connector.



- Veți auzi o melodie de confirmare în aparatele dumneavoastră auditive când conexiunea este reușită. Conectarea poate dura până la 10 secunde.



- ① TV Connector se va conecta la toate aparate auditive compatibile aflate în rază în timpul procesului de conectare. După procesul inițial de conectare, aparatele auditive vor detecta automat când este disponibil TV Connector.





ACTIVAREA sau DEZACTIVAREA TV Connector

TV Connector are un buton de pornire/oprire amplasat în partea de sus a dispozitivului.

Pentru a ACTIVA TV Connector:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde
- Indicatorul LED de pe partea din spate a dispozitivului se va aprinde odată ce TV Connector a fost activat

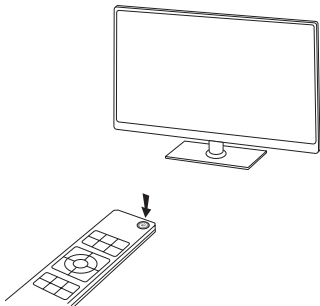
Pentru a DEZACTIVA TV Connector:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit timp de 2 secunde
- Indicatorul luminos de pe partea din spate a dispozitivului se va stinge odată ce TV Connector a fost dezactivat



Utilizarea zilnică a TV Connector

Treceți televizorul sau sursa audio în poziția PORNIT. În cazul în care TV Connector este activat, va transmite semnalul audio automat la aparatele auditive conectate.



- i Este posibil să fie nevoie să acceptați semnalul audio prin apăsarea potențiometrului de pe unul dintre aparatele auditive.



Veți auzi semnalul audio direct în aparatele dumneavoastră auditive.





- ① Dacă nu este disponibilă o intrare audio, TV Connector oprește automat transmisia audio către aparatele auditive. Indicatorul luminos se va aprinde în culoarea alb continuu (mod standby).
- ① TV Connector acceptă semnale audio Dolby Audio™, stereo sau mono. Asigurați-vă că televizorul sau sursa audio nu folosește setarea audio DTS. Dacă există semnal audio, indicatorul luminos de pe TV Connector se aprinde în culoarea roșu intermitent. Schimbați semnalul audio la Dolby Audio™ sau stereo (PCM) din meniul pentru setări audio al televizorului sau al sursei audio. Ca alternativă, folosiți cablul audio analogic de 3,5 mm.

Dacă aparatele auditive sunt în afara razei TV Connector, se vor deconecta de la programul TV. Odată ce aparatele auditive reintră în raza TV Connector, semnalul audio va fi transmis din nou.

- ① Raza TV Connector este de până la 15 m.





Reglarea volumului audio al TV Connector

Pentru a regla volumul semnalului audio transmis de la TV Connector:

- Apăsați butonul (+) de creștere a volumului din partea superioară a TV Connector
- Apăsați butonul (-) de reducere a volumului din partea superioară a TV Connector

Va fi redată o melodie în orice aparat auditiv conectat pentru a indica modificarea volumului.

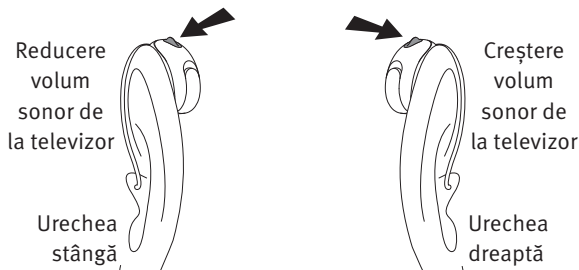
- ❗ Volumul transmis de la TV Connector poate fi reglat doar când TV Connector este ACTIV și transmite semnal audio. Acest volum este reglat independent de volumul sursei audio.



Reglarea echilibrului volumului între sonorul televizorului și sunetele din mediul ambiant

Reglarea volumului sonor al televizorului în timp ce folosiți două aparate auditive:

- Apăsați butonul de pe aparatul auditiv din dreapta pentru a crește volumul sonor al televizorului și pentru a reduce volumul sunetelor din mediul ambiant.
- Apăsați butonul de pe aparatul auditiv din stânga pentru a reduce volumul sonor al televizorului și pentru a crește volumul sunetelor din mediul ambiant.



Reglarea volumului sonor al televizorului în timp ce folosiți un singur aparat auditiv:

- Apăsați butonul pentru a crește volumul sonor al televizorului și pentru a reduce volumul sunetelor din mediul ambiant.





TV Connector și apelurile telefonice

Dacă aparatele auditive sunt conectate la telefonul mobil, puteți primi în continuare apeluri telefonice chiar și atunci când folosiți TV Connector.

În cazul în care primiți un apel, aparatele auditive vor opri automat semnalul audio de la TV Connector și alerta pentru apel va fi redată prin aparatele auditive. După încheierea apelului, aparatele auditive vor trece înapoi automat la semnalul audio al TV Connector.

Oprirea transmisiei audio

Pentru întreruperea semnalului audio de la TV Connector, opriți pur și simplu televizorul sau sursa audio. TV Connector va intra în modul standby automat și aparatele auditive vor opri programul TV. Ca alternativă, **DEZACTIVAȚI** TV Connector folosind butonul pornire/oprire din partea de sus a dispozitivului.



- i Dacă altcineva continuă să urmărească programele TV (sau continuă să asculte de la sursa audio), apăsați butoanele aparatului auditiv pentru a reveni la programul automat. Această opțiune trebuie programată de către cadrul medical specializat în deficiențe de auz.

Explicarea indicatorului luminos

Verde continuu		ACTIVAT și emițând semnal audio
Alb continuu		ACTIVAT, dar fără transmisie audio (mod standby)
Albastru intermitent		Mod conectare
Roșu intermitent		Format greșit al intrării audio (DTS)
Fără indicator luminos		DEZACTIVAT



Ghid de depanare

Cauză

Soluție posibilă

Problemă: nu se poate auzi sunet de la sursa audio, indicatorul luminos este aprins în culoarea albă.

Sursa audio este dezactivată.

Activați sursa audio.

Cablurile nu sunt introduse corespunzător în TV Connector și/sau sursa audio.

Asigurați-vă că toate cablurile sunt în pozițiile adecvate și introduse ferm. Consultați „Pasul 2: Conectarea la o sursă audio.”

Cablul audio este conectat în mufa AUDIO IN a sursei audio.

Asigurați-vă că ați conectat cablul audio la mufa AUDIO OUT a sursei audio.

Problemă: nu se poate auzi sunet de la sursa audio, indicatorul luminos clipește în culoarea roșu.

Este utilizat un format greșit pentru intrarea audio (DTS).

Asigurați-vă că folosiți formatul audio Dolby Audio™ sau stereo (PCM) pentru setările audio ale sursei dumneavoastră audio. Dacă acest lucru nu este posibil, folosiți cablul audio analogic de 3,5 mm.



Cauză

Soluție posibilă

Nu se poate auzi sunet de la sursa audio, indicatorul luminos este stins

TV Connector este conectat, dar DEZACTIVAT.

Apăsați și mențineți butonul pornit/oprit din partea de sus a TV Connector timp de 2 secunde până când se aprinde indicatorul luminos

Problemă: nu se poate auzi sunet de la sursa audio, indicatorul luminos este aprins în culoarea verde.

TV Connector nu este conectat la aparatele auditive.

Conectați aparatele auditive la TV Connector. Consultați „Pasul 3: Conectarea TV Connector la aparatele dumneavoastră auditive”

Sursa audio are sunetul oprit.

Activați sunetul sursei audio sau creșteți volumul.

Problemă: indicatorul luminos clipește în culoarea albastru.

TV Connector este în modul conectare.

Consultați „Conectarea TV Connector la aparatele dumneavoastră auditive”



Cauză

Soluție posibilă

Problemă: volumul nu este confortabil în timpul redării (prea scăzut sau prea ridicat).

Diferitele surse audio au niveluri de volum diferite.

Consultați „Reglarea echilibrului volumului între sonorul televizorului și sunetele din mediul ambiant”. Ca alternativă, reglați volumul TV Connector folosind butoanele pentru reglarea volumului din partea de sus a dispozitivului.



Problemă: după conectarea TV Connector, nu se aude sunet din difuzoarele televizorului.



Este selectat conectorul pentru căști al televizorului.

Consultați setările audio ale televizorului pentru a activa utilizarea în același timp a difuzoarelor și a conectorului pentru căști. Ca variantă, folosiți cablul optic (TOSLINK) în locul cablului audio de 3,5 mm pentru a conecta TV Connector la sursa audio. Consultați „Conectarea cu un cablu optic”.





Cauză

Soluție posibilă

Problemă: sunetul de la difuzoarele sursei audio este întârziat prin comparație cu sunetul difuzat în aparatele auditive.

Setarea pentru întârzierea aferentă difuzoarelor sursei audio este prea mare.

Ajustați timpul pentru întârziere (reduceți întârzierea) în meniul cu setări audio al sursei audio.





Avertismente

- ⚠ Acest dispozitiv nu este destinat copiilor cu vârsta mai mică de 36 de luni. Conține piese mici care pot cauza sufocare dacă sunt înghițite de copii. Păstrați la distanță de copii, persoane cu handicap cognitiv și animale de companie. Dacă este înghițit, consultați imediat un medic sau mergeți la spital.
- ⚠ Folosiți doar aparatele auditive care au fost special programate pentru dumneavoastră de către cadrul medical specializat în deficiențe de auz.
- ⚠ Nu este modificarea sau schimbarea acestui dispozitiv în modalități care nu au fost aprobate explicit de Sonova AG.
- ⚠ TV Connector poate genera câmpuri magnetice. În cazul în care constatați că acest TV Connector influențează implanturile (de exemplu, stimulatoare cardiace, defibrilatoare, etc.), întrerupeți utilizarea TV Connector și contactați medicul și/sau producătorul dispozitivului implantat pentru asistență.





- ⚠ Deschiderea dispozitivului îl poate deteriora. Dacă apar probleme care nu pot fi rezolvate prin respectarea îndrumărilor de remediere din secțiunea dedicată depanării din acest ghid de utilizare, apălați la un cadru medical specializat în deficiențe de auz.
- ⚠ Eliminați componentele electrice în conformitate cu reglementările locale.
- ⚠ Nu folosiți dispozitivul în zone explozive (mine sau zone industriale cu pericol de explozie, în medii bogate în oxigen sau în zone în care se folosesc anestezice inflamabile) sau acolo unde se interzice folosirea echipamentelor electronice.
- ⚠ Dispozitivele externe pot fi conectate doar dacă au fost testate în conformitate cu standardele IECXXXXX respective. Folosiți doar accesorii aprobate de Sonova AG.
- ⚠ Pentru siguranță, folosiți doar încărcătoarele furnizate de Sonova AG sau încărcătoarele stabilizate cu un voltaj de 5 V c.c., min. 500 mA.





Informații despre siguranța utilizării produsului

- ① Protejați cablurile dispozitivului, porturile și sursa de alimentare electrică de murdărie și resturi.
- ① Nu folosiți forță excesivă când conectați dispozitivul la diferitele cabluri.
- ① Protejați dispozitivul de umezeala excesivă (zone în care se înoată sau se face baie) și surse de căldură (radiator, partea superioară a unui televizor). Protejați dispozitivul de șocuri și vibrații excesive.
- ① Curățați dispozitivul folosind o cârpă umedă. Nu folosiți niciodată produse de curățenie domestice (pudră de spălat, săpun etc.) sau alcool. Nu folosiți niciodată un cuptor cu microunde sau alte dispozitive de încălzire pentru a usca dispozitivul.
- ① Razele X, procedurile TC sau RMN pot distruge sau afecta funcționarea corectă a dispozitivului.



- ① Dacă dispozitivul a fost scăpat sau deteriorat, dacă se supraîncălzește, are un cablu sau un ștecăr deteriorat sau dacă a fost scăpat în lichid, încetați să folosiți dispozitivul și contactați un cadru medical specializat în deficiențe de auz.
- ① Echipamentele electronice de mare putere, instalațiile electronice de mari dimensiuni și structurile metalice pot afecta funcționarea și pot reduce semnificativ raza de acțiune a dispozitivului.
- ① Protejați ochii de lumina optică a cablului TOSLINK când conectați cablul la televizor sau sursa audio și TV Connector.





Informații și explicații despre simboluri



Simbolul CE este confirmarea din partea Sonova AG conform căreia produsul respectă cerințele Directivei privind echipamentele radio 2014/53/EU.



Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție avertismentelor relevante din acest ghid de utilizare.



Indică producătorul dispozitivului.



Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție avertismentelor relevante din acest ghid de utilizare.



Informații importante despre manevrare și siguranța produsului.

Condiții
de utilizare

Acest dispozitiv este proiectat pentru funcționare fără probleme sau restricții dacă este utilizat conform scopului menit, dacă nu se specifică altceva în acest ghid de utilizare.



Temperatura la transport și depozitare:

-20 ° – +60 ° Celsius
(-4 ° – +140 ° Fahrenheit)

Temperatura de funcționare:

0 ° – +40 ° Celsius
(+32 ° – +104 ° Fahrenheit)



Fabricat sub licență de la Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio și simbolul dublu D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories. Toate drepturile rezervate.



A se păstra uscat.



Dispozitivul este conceput pentru sursă de alimentare cu curent continuu (c.c.) cu parametri definiți pe eticheta produsului.



Umiditate în timpul transportului și depozitării:
< 90% (fără condens).

Umiditatea în timpul funcționării: < 90% (fără condens).



Presiune atmosferică: 500 hPa – 1500 hPa.



Acest simbol prezent pe produs sau ambalaj indică faptul că nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri domestice. Aveți responsabilitatea de a elimina echipamentul casat separat de sistemul municipal de colectare a deșeurilor. Eliminarea corectă a dispozitivului dumneavoastră vechi poate ajuta la prevenirea consecințelor potențial negative pentru mediu și sănătatea oamenilor.

Easy Line

Easy Line este o marcă comercială a Sonova.



Simbol de copyright



Informații despre conformitate

Declarație de conformitate

Prin aceasta, Sonova AG declară că acest produs respectă Directiva privind echipamentele radio 2014/53/EU. Textul complet al Declarațiilor de conformitate poate fi obținut de la producător.

Australia/Noua Zeelandă:



R-NZ

Indică faptul că un dispozitiv respectă prevederile Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) privind comercializarea conform legii în Noua Zeelandă și Australia. Eticheta privind conformitatea R-NZ este menită pentru produse radio furnizate pe piața din Noua Zeelandă respectând nivelul de conformitate A1.

Notificare 1:

Acest dispozitiv este în conformitate cu secțiunea 15 a reglementărilor FCC și cu RSS -210 al Industry Canada. Utilizarea se supune următoarelor două condiții:

- 1) acest dispozitiv nu generează interferențe dăunătoare și
- 2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv cele care pot cauza funcționarea nedorită.

Notificare 2:

Modificările sau schimbările aduse acestui dispozitiv fără aprobarea expresă din partea Sonova AG pot conduce la anularea autorizației FCC de utilizare a acestui dispozitiv.



Notificare 3:

Acest dispozitiv a fost testat și este în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital clasa B, conform secțiunii 15 a reglementărilor FCC și ICES-003 ale Industry Canada.

Aceste limite sunt destinate să ofere protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în mediu rezidențial. Acest dispozitiv generează, utilizează și poate radia energie radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că aceste interferențe nu vor apărea într-o instalare particulară. Dacă acest dispozitiv generează interferențe dăunătoare aparatelor radio și televizoarelor, care pot fi stabilite prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele într-una dintre următoarele metode:

- Reorientați sau relocalizați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre dispozitiv și receptor.
- Conectați dispozitivul la o priză de pe un alt circuit decât cel în care este conectat receptorul.
- Consultați reprezentantul de vânzări sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Notificare 4:

Declarație FCC/IC privind expunerea la radiații RF

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații RF stabilite în FCC/Industry Canada pentru un mediu necontrolat.

Acest echipament trebuie instalat și utilizat cu o distanță de minim 20 cm între radiator și corp.

Acest emițător nu trebuie instalat sau folosit împreună cu alte antene sau emițătoare.



Note suplimentare

[illegible]



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



CE





Distribuitoar

Your Future Sounds

Clarfon

Strada Nicolae Filipescu, Nr 39-41,
Sector 2, Bucuresti

2018-09 029-6250-28 © 2018 Sonova AG. All rights reserved.

